Upute za uporabu

AMAZONE

Softver ISOBUS za sijačice



Prije prvog stavljanja u pogon pročitajte ove upute za uporabu i pridržavajte ih se! Sačuvajte ih za buduću uporabu!



MG5958 BAG0143.18 12.24 Printed in Germany





NEKA VAM NE BUDE

naporno i teško pročitati upute za uporabu i pridržavati ih se jer nije dovoljno samo čuti od drugih i vidjeti da je određeni stroj dobar te ga na temelju toga kupiti u nadi da će sve ići samo od sebe. To vam može naštetiti, ali vas i dovesti u zabludu da je uzrok eventualnog neuspjeha u samom stroju, a ne u vama. Kako bi uspjeh bio zajamčen, valja biti posve upućen, dakle informirati se o funkciji svih dijelova stroja i uvježbati upravljanje njime. Tek tada čovjek može biti zadovoljan strojem i sobom. Ove upute za uporabu služe baš tome.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rub. Sark!



Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE		
H. DREYER SE & Co. KG		
Postfach 51		
D-49202	Hasbergen	
Tel.:	+ 49 (0) 5405 501-0	

E-pošta: amazone@amazone.de

Naručivanje rezervnih dijelova

Popisi rezervnih dijelova dostupni su na portalu rezervnih dijelova na internetskoj stranici <u>www.amazone.de</u>.

Narudžbe šaljite ovlaštenom trgovcu poduzeća AMAZONE.

Formalnosti uz upute za uporabu

Broj dokumenta:	MG5958	
Datum izrade:	12.24	
© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024		
Sva prava pridržana.		

Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz odobrenje poduzeća AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.



Uvod

Poštovani kupče,

odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz opsežne palete proizvoda poduzeća AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Zahvaljujemo vam na ukazanom povjerenju.

Molimo da pri preuzimanju stroja utvrdite jesu li nastale štete u transportu te nedostaju li dijelovi! Provjerite je li stroj isporučen u cijelosti u skladu s otpremnicom, uključujući svu naručenu dodatnu opremu. Šteta će biti nadoknađena samo ako odmah prijavite reklamaciju!

Prije prvog stavljanja u pogon pročitajte ove upute za uporabu, a posebice sigurnosne napomene te ih se pridržavajte. Nakon pažljivog čitanja možete u potpunosti iskoristiti prednosti svojeg upravo nabavljenog stroja.

Pobrinite se da svi rukovatelji prije rada sa strojem pročitaju ove upute za uporabu.

Ako eventualno imate pitanja ili problema, pročitajte ove upute za uporabu ili se obratite svom servisnom partneru na licu mjesta.

Redovito održavanje i pravovremena zamjena pohabanih odnosno oštećenih dijelova produžuje vijek trajanja vašeg stroja.

Ocjena od strane korisnika

Štovana čitateljice, štovani čitatelju,

Naše upute za uporabu redovito se aktualiziraju. Svojim prijedlozima za poboljšanje pomažete da upute za uporabu budu što prilagođenije korisniku.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

E-pošta: amazone@amazone.de

1
AMAZONE

1	Napomene za korisnike	7	
1.1	Svrha dokumenta	7	
1.2	Prostorni odnosi u uputama za uporabu	7	
1.3	Upotrijebljeni načini prikaza7		
2	Opće sigurnosne napomene	8	
2.1	Prikaz sigurnosnih simbola	8	
2	Onic coffuera za upravlianie stroiom	0	
J 2 1			
3.1	Verzija solivera	۳ ۵	
33	Hijerarhija softvera ISOBUS	10	
5.5		. 10	
4		11	
4.1	Prikazi glavnog izbornika	.11	
4.2	Podizbornici glavnog izbornika	.11	
5	Korisnički profil	13	
5.1	Konfiguriranje višenamjenskog prikaza	.15	
5.2	Konfiguriranje dodjele tipki	.16	
5.3	Konfiguriranje ISOBUS-a	.17	
5.3.1		.17	
5.4 5.5	Konfigur. granica alarma	.18	
5.5	Kontiguriranje prilazne rampe	.19	
6	Unos postavki stroja	20	
6.1	Konfiguriranje vozne staze	.21	
612	Ritam voznin staza Tablica za smanjenje količine sjemena pri izradi voznih staza	.22	
6.2	Konfiguriranie radnog položaja	.28	
6.3	Konfiguriranje izvora brzine	.29	
6.4	Konfiguriranje pritiska raonika	.30	
6.5	Konfigurirai geometriju	.31	
6.6	Konfiguriranje položaja antene	.36	
6.7	AutoPoint	.36	
6.8	Povezivanje Bluetooth uređaja	.38	
7	Interna dokumentacija	39	
8	Izbornik Informacije	40	
0		44	
9	izbornik Umjeravanje	41	
10	Izbornik proizvoda	43	
10.1	Unos zadane količine posipanja	.48	
10.2	Konfiguriranje broja okretaja ventilatora	.48	
10.3	Konfiguriranje vremena odgode	.49	
10.4	Konfiguriranje alarma razine napunjenosti	.54	
11	Uprav. spremnicima	55	
11.1	Pokretanje pražnjenja ostataka	.56	
11.2	Dopunjavanje spremnika	.56	
12	Primjena na polju – izbornik Rad	57	
12.1	Prikazi u izborniku Rad	.58	
12.2	Predodabir hidrauličkih funkcija	.60	
12.3	Odstupanje od zadanog stanja	.61	
12.4	Minipregled u Section Controlu	.61	

Sadržaj

12.5	Uklapanje Section Controla (upravljanje GPS-om)	62
12.6	Crtalo traga	63
12.7	Sklapanje stroja	64
12.8	Uklapanje voznih staza	66
12.8.1	Automatika voznih staza	67
12.9	Radna dubina polja s diskovima	68
12.10	Pritisak raonika preko upravljačkog uređaja traktora	68
12.11	Pritisak raonika u stupnjevima	68
12.12	Opterećenje rala	69
12.13	Električno puno doziranje	70
12.14	Promjena zadane količine	71
12.15	Promjena zadane količine kod podijeljenog spremnika	71
12.16	Funkcija lokve	72
12.17	Alternativni prikaz tlaka u spremniku	72
12.18	Način snimanja za snimanje granice polja	73
12.19	Djelomične širine	73
12.20	Radna rasvjeta	74
12.21	Namještanje dubine rotokultivatora	74
12.22	Pregled Višefunkcijski prikaz	75
12.23	Postupak pri uporabi	76
12.24	Vožnja javnim prometnicama	76
13	TwinTerminal 3	. 77
13.1	Opis stroja	77
13.2	Provođenje probnog kalibriranja	79
13.3	Pražnjenje ostataka	82
14	Višefunkcijske ručice AUX-N	. 83
15	Višefunkcijska ručka AmaPilot+	. 85
16	Smetnja	. 87
16.1	Prikaz na upravljačkom terminalu	87
16.2	Tablica smetnji	88
16.3	Ispad funkcija bez alarma na terminalu	93
16.4	Ispad signala brzine s ISO-Busa	93



1 Napomene za korisnike

U poglavlju Napomene za korisnika nalaze se informacije o postupanju s uputama za uporabu.

1.1 Svrha dokumenta

Ove upute za uporabu

- opisuju rukovanje strojem i njegovo održavanje,
- navode važne napomene za sigurno i učinkovito rukovanje strojem,
- sastavni su dio stroja koji uvijek treba držati u stroju odnosno u vučnom vozilu,
- treba čuvati za buduću uporabu.

1.2 Prostorni odnosi u uputama za uporabu

Svi podatci o smjeru u ovim uputama za uporabu uvijek se odnose na smjer vožnje.

1.3 Upotrijebljeni načini prikaza

Postupci i reakcije

Radnje koje rukovatelj mora provesti prikazane su kao numerirani postupci. Pridržavajte se redoslijeda navedenih uputa za postupanje. Reakcija na dotični postupak po potrebi je označena strjelicom.

Primjer:

- 1. Uputa za postupanje 1
- \rightarrow Reakcija stroja na postupak 1
- 2. Uputa za postupanje 2

Nabrajanja

Nabrajanja bez obvezujućeg redoslijeda prikazana su kao popis s točkama nabrajanja.

Primjer:

- Točka 1
- Točka 2

Brojevi pozicija na slikama

Brojke u okruglim zagradama ukazuju na brojeve pozicija na slikama. Primjer:

(1) Pozicija 1



2 Opće sigurnosne napomene

Poznavanje temeljnih sigurnosnih napomena i sigurnosnih propisa osnovni je preduvjet za sigurno rukovanje strojem i njegov nesmetan rad.

Upute za uporabu
 uvijek čuvajte na mjestu primjene stroja!
 uvijek moraju biti dostupne poslužitelju i osoblju koje vrši održavanje!

2.1 Prikaz sigurnosnih simbola

Sigurnosne napomene označene su sigurnosnim simbolom u obliku trokuta i istaknutom signalnom riječju. Signalna riječ (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu prijeteće opasnosti i ima sljedeće značenje:



OPASNOST

označava neposrednu opasnost s visokim rizikom koja može izazvati smrtni slučaj ili teške tjelesne ozljede (gubitak dijelova tijela ili dugotrajna oštećenja) ako se ne izbjegne.

U slučaju nepridržavanja ovih napomena prijeti neposredna posljedica u vidu smrti ili najteže tjelesne ozljede.

UPOZORENJE označava moguću opasnost srednjeg stupnja rizika koja može uzrokovati smrt ili (vrlo tešku) tjelesnu ozljedu ako se ne izbjegne. U slučaju nepridržavanja ovih uputa može prijetiti smrtna posljedica ili vrlo teška tjelesna ozljeda.





VAŽNO

označava obvezu posebnog ponašanja ili radnje za prikladno postupanje sa strojem.

Nepridržavanje ovih napomena može izazvati smetnje na stroju ili u okolini.



NAPOMENA

označava savjete za primjenu i osobito korisne informacije.

Napomene vam pomažu da se optimalno koristite svim funkcijama svojega stroja.



3 Opis softvera za upravljanje strojem

Uz pomoć softvera ISOBUS i terminala ISOBUS možete jednostavno aktivirati i nadzirati strojeve AMAZONE te rukovati njima.

Softver ISOBUS radi sa sljedećim sijačicama AMAZONE:

- Cirrus 03
- Cayena
- Condor
- Citan
 - XTender
- AD-P
- Primera DMC

Nakon uključivanja terminala ISOBUS, kada je priključeno putno računalo stroja, prikazuje se glavni izbornik.

Postavke

Namještanja se mogu provoditi preko podizbornika glavnog izbornika.

Primjena

Softver ISOBUS regulira količinu posipanja ovisno o brzini vožnje.

Izbornik Rad tijekom rada prikazuje sve podatke o radu, a ovisno o opremi stroja, strojem se može rukovati preko izbornika Rad.

3.1 Verzija softvera

Ove upute za uporabu primjenjive su od verzije softvera:

Osnovno računalo	NW262-F

Ako jedna od komponenata (računalo / upravljački uređaj) nema najnoviji softver, pojavljuje se napomena.

Privremeno se i dalje može raditi sa strojem.

 \rightarrow Što prije ažurirajte softver na najnoviju verziju.

3.2 Struktura vođenja izbornikom



• .	Katrag u nadređeni izbornik
•	Kretanje po izborniku



3.3 Hijerarhija softvera ISOBUS





4 Glavni izbornik

4.1 Prikazi glavnog izbornika

- (1) Prikazi i postavke
- (2) Funkcijska polja za podizbornike
- Namješteni stroj
- Minimalna i maksimalna radna brzina
- Količina posipanja za
 - o spremnik 1
 - o ostale spremnike (opcija)
- → i ovdje se može obaviti izmjena. Vrijednosti se preuzimaju u izbornik proizvoda!

тс	Pokazuje da je započeo vanjski nalog.
deaktivir.	Pokazuje deaktivirani spremnik.



4.2 Podizbornici glavnog izbornika

Izbornici za rad sa strojem





Menüs für Einstellungen, Informationen zu Maschine und Saatgut

•	Lzbornik Proizvodi
	o Postavke za sjeme
•	Izbornik Korisnički profil
	 Svaki korisnik može pohraniti osobni profil s postavkama za terminal i stroi.
•	Izbornik Postavke stroja
	o Unos specifičnih podataka za stroj ili individualnih
	podataka.
	 Mijenjanje postavki stroja (potrebna lozinka)
•	Izbornik Dokumentacija (kao jednostavna alternativa Task
•	Controlleru)
	o Pohraniivanie površina, vremena, količina,
	\rightarrow Pohranjuju se utvrđeni podatci za do 20 dokumentacija.
•	Uzbornik Informacije
0	Verzije softvera i učinak na čitavoj površini.



5 Korisnički profil



- Unesite korisnikovo ime
- Konfiguriranje višefunkcijskog prikaza u izborniku Rad (vidi stranicu 15)
- Konfiguriranje dodjele tipki (vidi stranicu 14)
- Konfiguriranje ISOBUS-a (vidi stranicu 17)
- Konfiguriranje granica alarma (vidi stranicu 19)
- Unos količinskih koraka za povećanje ili smanjenje količine posipanja
- Konfiguriranje prilazne rampe (vidi stranicu 19)
- Uključivanje/isključivanje radne rasvjete može se regulirati ručno ili putem TECU-a.
 - o I TECU uključuje radnu rasvjetu čim se uključi radna rasvjeta na traktoru .
 I dalje je moguće ručno uključenje/isključenje.
 - o □ Ručno uključite/isključite radnu rasvjetu.
- Prepoznavanje vožnje unatrag
 - ☑ (ja) Tijekom vožnje unatrag prekida se doziranje i prebacivanje sljedeće vozne staze (mora postojati signal ISOBUS-a).
 - o 🛛 🖓 (ne)
- Sustav pomoći vozaču
 - o ☑ (da) Prikaži napomenu kada je brzina vožnje na uvratinama jako promijenjena tako da nastane pogreška pri sijanju.
 - o 🛛 🔲 (ne) nema napomene

Korisnički profil			
Konfigur. visefunkcijskog prikaza			
Konfiguriranje dodjele tipki			
ISO Konfigurir. ISOBUS-a	J		
Konfiguriranje granice alarma			
Količinski koraci %	•		
Konfiguriranje prilazne rampe			
Radna rasvjeta preko TECU-a			
Prepoznavanje vožnje unatrag			
Sustav pomoći vozaču			





Korisnik: izmjena, novi, brisanje

Izmjena korisnika:

- 1. Označite korisnika.
- 2. Potvrdite oznaku.

Izrada novog korisnika:

+

- 1. Izradite novog korisnika.
- 2. Označite korisnika.
- 3. Potvrdite oznaku.

4. Unesite ime. **P**Nakon izmjene korisnika valja ponovno pokrenuti terminali

Brisanje korisnika:

đ

Označite i potvrdite simbol.

U slučaju uporabe višefunkcijske ručice AUX-N pohranjuje se slobodno odabirljiva dodjela tipki višefunkcijske ručice uz odgovarajućeg korisnika. Za svaki korisnički profil potrebna je dodjela tipki. Obavite dodjelu tipki na UT-u.





5.1 Konfiguriranje višenamjenskog prikaza

U tri retka s podatcima u izborniku Rad može se prikazati šest različitih podataka.

- (1) Aktualna brzina
- (2) Obrađena površina po danu
- (3) Količina po danu
- Preostala površina
- (5) Preostala dionica
- (6) Brojač dionica
- (7) Broj okretaja dozatora 1
- (8) Broj okretaja dozatora 2
- (9) Broj okretaja dozatora 3
- (10) Broj okretaja dozatora 4
- (11) Zadana vrijednost dozatora 1
- (12) Zadana vrijednost dozatora 2
- (13) Zadana vrijednost dozatora 3
- (14) Zadana vrijednost dozatora 4
- (15) Tlak spremnika 1
- (16) Tlak spremnika 2
- (17) Preostala dionica
- (18) Stvaran broj okretaja ventilatora 1
- (19) Stvaran broj okretaja ventilatora 2
- (20) Preostala količina u spremniku 1
- (21) Preostala količina u spremniku 2
- (22) Preostala količina u spremniku 3
- (23) Preostala količina u spremniku 4





5.2 Konfiguriranje dodjele tipki

Ovdje se mogu slobodno dodijeliti funkcijska polja izbornika Rad.

- Slobodna dodjela tipki
 - o 🛛 🗹 Slobodno odabirljiva dodjela tipki

Pozivanje popisa funkcija→

- o 🛛 Standardna dodjela tipki
- Učitavanje standardnih funkcija tipki
- Proizvoljna dodjela funkcija tipkama

 Image: Solution of the second state of the second state

Dodjeljivanje tipki:

- 1. Pozovite popis funkcija.
- 2. Odaberite funkciju.
- 3. Po potrebi odaberite stranicu treba pohraniti funkciju u izborniku Rad.
- 4. Aktivirajte tipku / funkcijsko polje kako biste joj/mu dodijelili funkciju.
- 5. Na taj način proizvoljno dodijelite sve funkcije.
- 6. pohranite postavku ili
 prekinite.



Funkcijsko polje bez funkcije.

	Funkcija 1	
	Funkcija 2	
oi		
,	Funkcija 3	
Э		
	Funkcija 4	
	Funkcija 5	

Popis funkcija:



5.3 Konfiguriranje ISOBUS-a

- Odaberite terminal (vidi stranicu 17)
- Dokumentacija
 - TaskController, upravljanje nalozima aktivno
 - → Računala stroja komuniciraju s Task Controllerom terminala
 - o Interna dokumentacija stroja
- Opis sijačice
 - o Multi Bin (više spremnika)
 - o Multi Boom (više konzola za sijanje)
- Section Control prebacivanje ručno/automatika
 - o u izborniku GPS

Section Control uključuje se u izborniku GPS.

o u radnom izborniku (preporučena postavka)

Section Control uključuje se u izborniku Rad softvera stroja.

5.3.1 Odabir terminala

Ako je na ISOBUS priključeno više terminala:

- Terminal za rukovanje strojem odaberite terminal s popisa terminala.
 - o 01 Amazone
 - o 02 Drugi ponuđač
- Terminal za dokumentiranje odaberite terminal s popisa terminala.
 - o 01 Amazone
 - o 02 Drugi ponuđač



Prijava na terminal UT može trajati do 40 sekundi.

Ako se nakon tog vremena ne pronađe uneseni terminal, stroj se prijavljuje na drugi terminal.

=a ISO	Konfiguriranje ISOBUS-a	
2	Odabir terminala	
ISO	Dokumentacija	
ISO	Onis	
XML	sijačice	
A	Section Control prebacivanje ručno/automatika	





5.4 Konfigur. granica alarma

- Granicu alarma za broj okretaja ventilatora unesite u %.
- → Podbaci li se granica alarma tijekom rada, oglašava se signal.

Standardna vrijednost: 15 %

- Unesite minimalni tlak zraka u spremniku.
- Unesite maksimalni tlak zraka u spremniku.
- → Pri vrijednostima izvan unesenog raspona tlaka pojavljuje se upozorenje.
- → Nadzor tlačne posude mora biti aktivan.





5.5 Konfiguriranje prilazne rampe

Rampa pokretanja izbjegava nedovoljno doziranje prilikom pokretanja.

Na početku rada do isteka zadanog vremena doziranje se izvodi prema simuliranoj brzini pokretanja. Potom se količina regulira u skladu s brzinom kretanja.

Kod postizanja unesene brzine ili prekoračenja simulirane brzine aktivira se regulacija količine.

• Predviđena brzina, radna brzina u km/h.

Standardna vrijednost: 12 km/h

- Prilazna rampa uklj./isklj.
 - o ⊠uklj.
 - o □isklj.
- Brzina pokretanja rampe kao % vrijednost predviđene brzine pri kojoj započinje doziranje.

Standardna vrijednost: 50 %

Vrijeme koje prođe dok se simulirana brzina stvarno ne postigne, u sekundama.

standardna vrijednost: 5 s







6 Unos postavki stroja

U glavnom izborniku odaberite Pos	tavke stroja! a
Postavke stroj.	a
Konfiguriranje vozne staze (vidi stranicu 21) Konfiguriranje vozne staze	e
 Konfiguriranje senzora radnog položaja (vidi stranicu 28) Konfiguriranje radnog položaja (vidi radnog položaja (vidi radnog položa) 	e senzora aja
 Konfiguriranje izvora signala brzine (vidi stranicu 29) Konfiguriranje 	e izvora brzine
 Vrijeme za preddoziranje Standardna vrijednost: 3 s Vrijeme za preddoziranje 	s
 Konfiguriranje pritiska raonika (vidi stranicu 54) Konfiguriranje raonika 	e pritiska
Prikaz preostale količine u radnom izborniku	
o 🗹 uklj.	iom
 Uključenje/isključenje odabira funkcije lokve u izborniku Rad o ☑ uklj. 	
o □ isklj.	
Uključenje/isključenje načina snimanja za snimanje granice polja	
 o ☑ uklj. (prikazano je funkcijsko polje za snimanje u izborniku Rad) o □ isklj. 	
Konfiguriranje geometrije (vidi stranicu 31) Konfiguriranje geometrije	e
 Konfiguriranje položaja antene (vidi stranicu 36) Konfiguriranje antene 	e položaja
Konfiguriranje AutoPointa (vidi stranicu 20) AutoPoint	
 Povezivanje Bluetooth uređaja (vidi stranicu 38) 	Bluetooth
 Pozivanje izbornika Postavljanje (samo za servisnu službu) 	



6.1 Konfiguriranje vozne staze

- Unesite ritam voznih staza vidi stranicu 22
- Unesite smanjenje količine sjemena za sijanje pri izradi voznih staza
- Intervalna vozna staza
 - o 🗹 da
 - o □ ne
 - Intervalna vozna staza unesite duljinu posijane dionice
 - Intervalna vozna staza unesite duljinu dionice koja se ne zasijava
- Daljnje prebacivanje vozne staze odvija se putem:
 - o radnog položaja
 - o Crtalo traga

vozne staze prebacuju se automatski (vidi stranicu 67).

- o terminala CCI
- o ISOBUS-a
- Unesite vrijeme do daljnjeg prebacivanja vozne staze

	Konfiguriranje vozne staze	
	Ritam voznih staza	
[[3] [3] *- ≱	Smanjenje količine sjemena pri voznoj stazi	%
82 82 83 83 83 83	Intervalna voz.staza	
84 84 184 84 184 84	Zasijana dionica	m
84 84 84 84	Nezasijana dionica	m
	Izvor za daljnje prebacivanje vozne staze	
	Vrijeme do daljnjeg prebacivanja vozne staze	s



6.1.1 Ritam voznih staza





Posebni ritmovi vozne staze:

- 0 trajna vozna staza
- 1 izmjenična vozna staza
- 15 nema vozne staze

	Jednostruko prebacivanje voznih staza																							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1		1	1	1	0	0	0	1	0	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4	aze	4	4	4	3	3	3	4	3	4
ıza						5	5	5	5	6	6	5	5	5	e st	5	5	5	4	4	4	5	4	5
sta							6	6	6	0	7	6	6	6	uzo,	6	6	6		5	5	6	5	6
hin								7	7	8	8	7	7	7	ira v	7	7	7		6	6	7	6	7
ozr									8	9	0	8	8	8	kre	8	8	8			7	8	7	8
č <										10	10	9	9	9	5 ne	9	9	9			8	9	8	9
oja												10	10	10	je 15	10	10					10	9	10
Br												11	11	11	vanj	11	11						10	11
													12	12	baci	12	12							12
														13	Prel	13	13							13
																14	14							14
																15	15							
																	16							



Unos postavki stroja

Primjer dvostrukog uklapanja voznih staza, potrebna 2 razvodnika sjemena

Brojač voznih staza lijevo: Brojač voznih staza desno:



	Dvostruko prebacivanje voznih staza																							
	18 lijevo	18 desno	19 lijevo	19 desno	24 lijevo	24 desno	25 lijevo	25 desno	27 lijevo	27 desno	28 lijevo	28 desno	29 lijevo	29 desno	30 lijevo	30 desno	31 lijevo	31 desno	33 lijevo	33 desno	34 lijevo	34 desno	36 lijevo	36 desno
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
za	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
sta	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9
ih	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
DZD	11	11	11	11			11	11													0	11	11	11
Š	12	12	12	12			12	12													12	12	12	12
oja	10	13	13	13			13	14						-							13	13	13	13
Br	14	14	14	14			14	14													14	14	14	14
	0	10	10	0																	10	10		
	17	17	17	17										-							17	0		
	18	18	18	18																	18	18		
	10	10	10	10																	10	10		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		<u> </u>

Sijačica BAG0143.18 12.24



							D٧	Dvostruko prebacivanje voznih staza														
	37 lijevo	37 desno	38 lijevo	38 desno	39 lijevo	39 desno	40 lijevo	40 desno	41 lijevo	41 desno	42 lijevo	42 desno	43 lijevo	43 desno	44 lijevo	44 desno	45 lijevo	45 desno	46 lijevo	46 desno	47a lijevo	47b desno
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	0
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	4	4	0	4	4	0	4	4
	5	5	0	5			5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	6	0	6	6			6	6	6	6	6	6	0	6	6	0	6	6	6	6	0	6
			7	0			7	7	7	7	7	7	7	7	7	0	7	7	7	7	7	7
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	0	8
							9	9	0	9	9	9	0	9	9	9	9	9	9	9	0	9
							0	10	10	10	0	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
							0	11	11	11	11	11	11	11			11	11	11	11	11	11
za							12	12	12	12	12	12	12	12			12	0	0	12	12	12
sta							13	13	13	13	13	13	13	0			13	13	13	13	13	13
ih s							14	14	14	0	14	14	14	14			14	14	14	14	14	0
ZD							15	15	15	15	15	15					15	15	15	15	15	15
\$							16	16	16	16	16	16					16	16	16	16	16	16
jač							17	0	17	17	0	17					17	17	17	17		
S.							18	18	18	18	18	18					18	18	18	18		
ш							19	19	19	19	19	19					19	0	19	0		
							20	20	0	20	20	20					20	20	20	20		
									21	21	21	21					21	21	21	21		
									22	22	22	22					22	22	22	22		
											23	23					23	23	23	23		
											24	24					24	24	24	24		
							L				25	25					25	25	25	25		
							L				26	26					26	26	26	26		
							L				L	L					0	27	0	27		
							L				L	L					28	28	28	28		
							L				L	L					29	29	29	29		
																	30	30	30	30		

Dvostruko prebacivanje voznih staza

	48a lijevo	48b desno	49a lijevo	49b desno	50a lijevo	50b desno
_	1	1	1	1	1	1
aza	2	2	2	2	2	0
sti	3	3	3	3	3	0
lir	4	4	4	4	4	4
ozi	0	5	5	0		
, v	0	6	6	0		
oja						
Bro						



6.1.2 Tablica za smanjenje količine sjemena pri izradi voznih staza

Smanjenje količine sjemena računa se na sljedeći način:



Radna širina	Broj raonika za sijanje	Broj crijeva za voznu stazu	Image: New York Preporučeni postotak smanjenja količine sjemena pri izradi voznih staza
	18	4	22%
	18	6	33%
	18	8	44%
	20	4	20%
	20	6	30%
3.0 m	20	8	40%
5,0 m	20	10	50%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	24	10	42%
	24	12	50%
	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
	21	10	48%
	24	4	17%
	24	6	25%
3 / 3 m / 3 5 m	24	8	33%
5,45 m7 5,5 m	24	10	42%
	24	12	50%
	28	4	14%
	28	6	21%
	28	8	29%
	28	10	36%
	28	12	43%



Unos postavki stroja

Radna širina	Broj raonika za sijanje	Broj crijeva za voznu stazu	Preporučeni postotak smanjenja količine sjemena pri izradi voznih staza
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	24	10	42%
	24	12	50%
	26	4	15%
4,0 m	26	6	23%
	26	8	31%
	26	10	38%
	26	12	46%
	32	4	13%
	32	6	19%
	32	8	25%
	27	4	15%
	27	6	22%
4 5	27	8	30%
4,5	36	4	11%
	36	6	17%
	36	8	22%
	40	4	10%
5,0 m	40	6	15%
	40	8	20%
	36	4	11%
	36	6	16%
	36	8	22%
	36	10	28%
6.0	36	12	33%
0,0 m	48	4	8%
	48	6	12%
	48	8	17%
	48	10	21%
	48	12	25%



Radna širina	Broj raonika za sijanje	Broj crijeva za voznu stazu	Preporučeni postotak smanjenja količine sjemena pri izradi voznih staza
	64	4	6%
8,0 m	64	6	9%
	64	8	12%
	72	4	6%
9,0 m	72	6	8%
	72	8	11%
	36	4	11%
	36	6	17%
	48	4	8%
	48	6	13%
	72	4	6%
	72	6	8%
12,0 m	72	8	11%
	72	10	14%
	96	4	4%
	96	6	6%
	96	8	8%
	96	10	10%
	96	12	13%
	48	4	8%
	48	6	13%
	60	4	7%
15.0 m	60	6	10%
10,0 11	90	4	4%
	90	6	7%
	90	8	9%
	90	10	11%



Kod strojeva s povratom sjemena: namjestite smanjenje količine sjemena 0 %.



1/6

0,50 - 4,50 V

6.2 Konfiguriranje radnog položaja

- Izvor
 - senzor (stroj) u V 0
 - 0 visina hoda ISOBUS-a u %
 - digitalna visina hoda ISOBUS-a 0
- Učenje graničnih vrijednosti (vidi stranicu • 28)
- Izmjena točaka uklapanja (vidi stranicu 28)

Učenje graničnih vrijednosti

Tijekom učenja točaka uklapanja visini podizanja stroja dodjeljuje se točka uklapanja putem senzora radnog položaja.

- 1. Potpuno spustite stroj.
- 2. > Dalje
- 3. Potpuno podignite stroj.
- Pohranite utvrđene vrijednosti. 4

Cirrus s TwinTecom: obavite nakon svakog namještanja radne dubine.

Potpuno spustite stroj Aktualna vrijednost 0.00 V 🖌 Prekid > Dalje

6

•

٦

6

0

2

6 õ 0 Konfiguriranje

Izvor senzor radnog

položaja

Pohranjeno

područje vrijednosti

senzora radnog položaja

Učenje gran.vrij.

Izmjena točaka ukl.

Učenje gran.vrij.

Izmjena točaka ukl.

- Točka uklapanja Dozator isključen •
- Točka uklapanja Dozator uključen
- Točka uklapanja Položaj na uvratinama • (opcija)
- Točka uklapanja Položaj sklapanja (opcija)

	Izmjena točaka ukl.	
	Točka uklapanja Doziranje isključeno	%
	Točka uklapanja Doziranje uključeno	%
\bigcap	Točka uklapanja Položaj na uvratinama	%
	Točka uklapanja Položaj sklapanja	%



6.3 Konfiguriranje izvora brzine

-	Računalu stroja potreban je signal brzine za pravilnu regulaciju količine.
-	Mogu se odabrati različiti izvori za ulaz signala za brzinu vožnje.
	• Signal brzine može se staviti na raspolaganje putem ISOBUS-a.
	 Signal brzine može se izračunati uz pomoć broja impulsa na 100 m.
	• Signal brzine simulira se unosom brzine (npr. pri ispadu signala brzine s traktora).
	Unos simulirane brzine omogućuje primjenu nakon ispada signala brzine s traktora.

- Odaberite izvor signala brzine.
 - o Radar (ISOBUS)
 - o Kotač (ISOBUS)
 - o Satelit (NMEA 2000)
 - o Satelit (J1939)
 - o Radar (stroj)
 - o Simulirano

 → Poslije se obvezno pridržavajte unesene brzine vožnje
 → Prepozna li se drug izvor brzine, automatski se deaktivira simulirana brzina.

Provjerite preciznost upotrijebljenog izvora brzine

- → Neprecizni izvori brzine mogu uzrokovati pogreške pri sijanju.
- Unesite broj impulsa na 100 m.
 Standardna vrijednost: 9700 (za radarski senzor)
- ili

Ų

• Utvrdite broj impulsa na 100 m.

	Konfiguriranje izvora brzine	
фเ	Izvor brzine	
50 MM	Imp.kotaca	Imp./100m
°. 🥶	Ucenje impulsa	



Određivanje brzine na stroju putem broja impulsa kotača na 100 m



Impulsi kotača na 100 m moraju se odrediti u prevladavajućim uvjetima primjene u radnom položaju.

- 1. Na polju odmjerite mjernu dionicu od točno 100 m.
- 2. Označite početnu i završnu točku.
- 3. > Dalje
- 4. Traktor odvezite na početni položaj.
- 5. > Dalje
- 6. Mjernu dionicu točno odvozite od početne do završne točke.
- → Na zaslonu se prikazuju uzastopce utvrđeni impulsi.
- 7. Zaustavite se točno na završnoj točki.
- 8. → spremi

6.4 Konfiguriranje pritiska raonika

Pritisak raonika namješta se u stupnjevima. U skladu s tim može se odabrati povećanje količine sjemena pri određenom pritisku raonika.

- Povećanje količine sjemena pri pritisku raonika od stupnja 0 do stupnja 10. (standardna vrijednost 5)
- Povećanje količine sjemena po stupnju pritiska raonika u %. (standardna vrijednost 10 %)
- Minimalni pritisak raonika (standardna vrijednost 0)
- Maksimalni pritisak raonika (standardna vrijednost 10)
- Preko Task Controllera upravljajte namještanjem pritiska raonika.
 - o ⊠ da
 - o 🛛 ne
- Početnu vrijednost 100 % s Task Controllera dodijelite nekom stupnju pritiska raonika. (standardna vrijednost 5)







6.5 Konfiguriraj geometriju

- Podatci su unaprijed namješteni ovisno o stroju i u pravilu se ne smiju mijenjati
- Podatci geometrije moraju se podudarati sa stvarnim mjerama duljine stroja.



Bočni pomak - stroj lijevo: unesite negativnu vrijednost

Podatci o geometriji za nošeni stroj

Stroi		X1 [cm]		
	,	min	Мах	
	303 Special WS	224	236	
	303 Special RoteC	210	221	
	353 Special	224	236	
<u>а-</u> о	403 Special	210	221	
۷	303 Super RoteC	205	209	
	303 Super RoteC+	217	221	
	403 Super RoteC	205	209	
	403 Super RoteC+	217	221	





Podatci o geometriji za vučene strojeve

Stroj		X2 [cm]		X3 [cm]	
		min	Мах		
	3003	442	552		
	3003 compact	442	552	-130	
rrus	3503	442	552		
	4003	529	629		
ü	4003-2	551	611		
	6003 -2	551	611		
	4003-3 / 6003-2 + T-Pack In	591	611		

- Multiboom: Vrijednosti se mogu zasebno unijeti za svaki spremnik
- → Spremnik odaberite unaprijed:
 2, ...
- Vrijednosti X3 ispred osovine pozitivne, iza osovine negativne.







Stroj	Razmak između redova	X2	Х3	X4	X6
	[cm]	[cm]	[cm]	[cm]	[cm]
DMC 3000 / DMC 4500 / DMC 6000-2 / DMC 9000-2	18,75		156	252	1
DMC 6000-2 / DMC 9000-2	25	641		224	-8
GD501 (DMC 3000 - DMC 9000-2)	18,75 / 25		-155	0	0
DMC 0000 2C Super	18,75	729	194	252	1
DMC 9000-2C Super	25			224	-8
DMC 9001 2C	18,75	805	270	252	1
DMC 9001-20	25			224	-8
DNC 42020 20	18,75	806	194	252	1
DMC 12000-2C	25			224	-8
DMC 42004 20	18,75	885	270	252	1
DMC 12001-20	25			224	-8



Stroj	X2 [cm]	X3 [cm]	X4 [cm]
Cayena 6001 /6001-C	583	144	150

Kod strojeva s teleskopskim rudom vrijednosti se moraju mijenjati u skladu sa stvarnim položajem ruda.



Stroj	X2 [cm]	X3 [cm]
Citan 12001	771	157
Citan 15001	921	157



Stroj	X2 [cm] X3 [cm] X4 [X4 [cm]
Condor 12001	771	249	170
Condor 15001	921	249	170





Podatci o geometriji za Xtender (HB)

- Odaberite stroj za obradu tla:
 - o Cenius
 - o Catros (TS)
 - o Catros (TX)
 - o Certos
 - o Ostalo

Stroj		X5 [cm]		
НВ		170		
	X2 [cm]	X3 [cm]	X4 [cm]	
Cenius (gnojivo)	890	150	340	
Cenius (sjeme)	890	45	0	
Catros (TS)	400	20	0	
Catros (TX)	660	60	0	
Certros	750	70	0	
Ostalo	400	50	0	







6.6 Konfiguriranje položaja antene

- Unesite mjesto postavljanja GPS-antene
 - o traktor
 - o stroj
- Unesite udaljenost između GPS antene i točke spajanja (pri montaži na stroj)



6.7 AutoPoint

Uz pomoć senzora na raoniku AutoPoint određuje vrijeme potrebno za transport sjemena od uključenja dozatora do raonika.

Iz toga se mogu izračunati optimalna vremena odgode za uključenje i isključenje dozatora na uvratinama (vidi stranicu 49).

Da bi sustav dobro funkcionirao, uvijek vozite ravnomjernom brzinom u uvratinu i iz uvratine.

Prije sijanja			
 Unesite standardne vrijednosti vremena odgode u izborniku proizvoda (vidi stranicu 49). 			
Pravilno postavite geometriju.			
Uključite Section Control na terminalu.			
Tijekom sijanja			
Provjerite prihvatljivost vremena odgode.			
 Provjerite rezultat sijanja na uvratini (pri ulasku u vratinu i na izlasku iz nje po 3 puta)! 			
 Održavajte konstantnu brzinu vožnje na uvratini. 			
 Održavajte konstantan broj okretaja ventilatora. 			


- Aktiviranje/deaktiviranje AutoPointa
 - o Ø Vremena automatski prenesi izborniku Proizvod i Section Controlu
 - o □ Vremena se ne prenose. Moguć je ručni unos vremena uključenja i isključenja u izborniku proizvoda.
- Aktiviranje/deaktiviranje napomena (minipregled)
 - o ⊠ da

0

Napomena se pojavljuje pri novom vremenu uključenja ili isključenja kod svake nove mjerne vrijednosti koja je izvan granica tolerancije stare vrijednosti.

→ Nova vremena uključenja ili isključenja mogu se unijeti ručno. □ ne

Napomene se ne prikazuju

Prikaz optimizacije uključenja/isključenja \rightarrow

Prikaz broja mjerenja ightarrow

Prikaz posljednjih poslanih vrijednosti \rightarrow

- Vrijednosti optimizacije uključenja i isključenja utvrđuju se pri optimiziranju točaka uklapanja (izbornik Proizvod, vremena odgode). One služe za optimizaciju vremena uklapanja radi izbjegavanja pogrešaka pri sijanju.
- o **O** Vrijednost za optimizaciju uključenja i isključenja vratite na 0 ms.
- Provedba testa kompatibilnosti (vidi ispod)
 Provjera terminala
- Kod podijeljenog spremnika: Dotičnom spremniku dodijelite senzor Auto Point.
 - o Ø (da, senzor dodijeljen)
 - o 🛛 🗆 (ne, senzor nije dodijeljen)
 - \rightarrow Moguće samo s postavkom Multiboom.

Automatski prijenos vremena
Napomena aktivirana
Optimizacija uključenja 0 ms
Optimizacija isključenja 0 ms
<u>Mjerne vrij.:</u> 0
Brojac 0
Vrijeme uključenja 0 ms
Vrijeme isključenja 0 ms
Test kompatibilnosti
Senzor je dodijeljen sljedećim spremnicima:





Unos postavki stroja

Test kompatibilnosti



Tijekom testa kompatibilnosti upravljačkom se terminalu šalju 2 nasumično generirana vremena.

Poslane se vrijednosti prikazuju i moraju se provjeriti u izborniku Section Control terminala.

Prikaz testa kompatibilnosti \rightarrow



Potvrdite provjeru.

Primjer provjere nakon testa kompatibilnosti u stavci AMATRON3 \rightarrow GPS-Switch \rightarrow Postavke.

Vrijeme uključenja \rightarrow

Vrijeme isključenja→

Na terminal su prenes dolje prikazane vrijed automatskog prijen isk Provjerite vre	sena nova nosti ne p osa vrem ljučenja. emena u t	vremena. Ako se oodudaraju, nema ena uključenja i erminalu.
Vrijeme uključenja Vrijeme isključenja	1 2	111 ms 222 ms
🗸 Gotovo		
Mail ▶ GPS-Switch ▶ Finstellur	nden	
	igen	

Test kompatibilnosti

ត្រា Kartendarstellung ឈ	2D	Ð	
Kartenausrichtung	Fahrtrichtung		
Einschaltzeit	1111 ms		
Ausschaltzeit	2222 ms		

Kada se vremena automatski određuju, šalju se terminalu i analiziraju. Pritom treba pratiti ponašanje Section Controla. → Neki terminali nakratko isključuju stroj!

6.8 Povezivanje Bluetooth uređaja

Stroj se preko Bluetootha može povezati s mobilnim krajnjim uređajem.

Za to na mobilni krajnji uređaj unesite prikazani šesteroznamenkasti kod.

Sijačica može putem Bluetootha razmjenjivati podatke s aplikacijom mySeeder.



Povezivanje Bluetooth uređaja

Kôd za povezivanje Bluetooth uređaja glasi: 000000



Interna dokumentacija 7





Izbornik Dokumentacija jest interna memorija naloga koja se ne može očitati.

Kada se otvori izbornik Dokumentacija, prikazuje se pokrenuta dokumentacija.

- Prikaz ukupnih podataka ٩
 - Prikaz dnevnih podataka

Za završetak neke dokumentacije valja pokrenuti neku drugu dokumentaciju.

Može se pohraniti maksimalno 20 dokumentacija.

Prije kreiranja daljnjih dokumentacija valja obrisati prethodne.



- Odredite imena. →
 - Pokrenite dokumentaciju.
- Obrišite dnevne podatke:
- Pokrenite prethodno kreiranu dokumentaciju.
- Pokrenite kasnije kreiranu dokumentaciju.
- Obiršite dokumentaciju. 3
- Prikažite podatke za spremnik 3 i spremnik 4.

1	 Uvijek je pokrenuta jedna dokumentacija. Već pohranjene dokumentacije mogu se odabrati i ponovno pokrenuti.

Dokumentacija								
Ime								
		ΦΣ	Ē					
obrađena površina		0,00	0,00	ha				
Potrebno vrij.		0,00	0,00	h				
Količina sprem	nik 1	0,00	0,00	kg				
Količina sprem	nik 2	0,00	0,00	kg				



8 Izbornik Informacije





9 Izbornik Umjeravanje





Alternativno se umjeravanje može obaviti i na TwinTerminalu.

Određivanje faktora umjeravanja

 Ručno uključenje pola strane dovedite u položaj za umjeravanje



2. Otvorite (lijevu) zaklopku za umjeravanje.

S∰

- Obavite preddoziranje kako biste očuvali konstantan protok tijekom umjeravanja.
- 4. Ponovno ispraznite spremnik za umjeravanje.
- 5. Provjerite/ispravite postavke.







Izbornik Umjeravanje

- 6. Pokrenite umjeravanje.
- → Umjeravanje se automatski zaustavlja.
- → Umjeravanje se može zaustaviti i ponovno pokrenuti.
- 7. Izvažite prikupljenu količinu.
- \rightarrow Uzmite u obzir težinu vjedra.
- 8. Unesite vrijednost za uhvaćenu količinu u kg.
- 9. Prikazuje se novi faktor umjeravanja i postotak odstupanja od zadane količine.
- → > Ako su se tijekom postupka kalibriranja javile pogreške (npr. neravnomjeran protok), ponovite umjeravanje.
- 10. Pohranite utvrđene vrijednosti.
- 11. Ručno uključenje pola strane vratite u središnji položaj.
- 12. Zatvorite zaklopku za kalibriranje.
- 13. 🗸 Završite umjeravanje.









10 Izbornik proizvoda

U glavnom izborniku odaberite **Izbornik proizvoda**! (Izbornik proizvoda i izbornik Umjeravanje identični su.)

- Prelazak u TwinTerminal
- Konfiguriranje spremnika 1

Izbornik proizvoda					
Aktiviranje vanjskog upravljanja					
Spremnik 1 Žitarice					
Zadana kol.posipanja 80.00 kg/ha					
Faktor umjer.	1.00	 Image: A set of the set of the			
Raspon brzina 3.0-20.0 km					
Spremnik 2 _{Gnoj.}					
Zadana kol.posipar	85.00	kg/ha			
Faktor umjer.	1.00	×			
Raspon brzina		3.0-20.0	km/h		

Prikazi u izborniku proizvoda

Spremnik 2, 3, 4 - straga (opcija)

- Zadana količina posipanja
- Faktor umjeravanja
- Status umjeravanja

🗙 - Faktor umjeravanja još nije određen

- Faktor umjeravanja određen je probnim kalibriranjem

- Izračunati spektar brzina za spremnik s trenutnom konfiguracijom na temelju dozirnog valjka i zadane količine.
- Deaktivirajte spremnik. Služi za privremeno deaktiviranje spremnika (sve postavke ostaju sačuvane).

Spremnik 1	- deaktivirano					
Zadana kol.posi	80.00	kg/ha				
Faktor umjer.	1.00	 Image: A second s				
Raspon brzina		3.0-20.0	km/h			



Izbornik proizvoda

- Zamjena spremnika: unesite redoslijed za više spremnika tijekom sjetve.
- Spremnike umjerite pojedinačno.

Zamjena spremnika

Konfigurirajte redoslijed označavanjem spremnika.

• Spremnici se upotrebljavaju jedan za drugim

Prebacivanje na sljedeći spremnik aktivira se pomoću

- o teoretske preostale količine
 - (Punjenje valja obaviti preko upravljanja spremnikom.)

Unesite teoretsku preostalu količinu aktivnog spremnika. Kada se ta vrijednost postigne, spremnik se zamjenjuje.

o Senzor dojave ispražnjenosti



Bez zamjene spremnika



Spremnici se upotrebljavaju istodobno.

Za posipanje različitog sjemenja ili gnojiva





Bez zamjene spremnika



Zadana količina dijeli se na spremnike.

Samo ako se zadana količina prenosi s Task Controllera na stroj.

Zadana količina raspodjeljuje se na spremnike obuhvaćene znakom "+".



- Prijelazno vrijeme dozatora Kazuje vrijeme tijekom kojeg se oba dozatora istovremeno vrte pri zamjeni spremnika.
- Prijelazno vrijeme spremnika Kazuje odgodu koja se očekuje pri postizanju navedene razine napunjenosti sve dok se ne obavi zamjena spremnika.





Izbornik proizvoda

Unosi u izborniku proizvoda

- 1. Odaberite spremnik.
- 2. Potvrdite odabir.
- Unesite naziv proizvoda
- Unesite zadanu količinu posipanja (vidi stranicu 48)
- Unesite veličinu dozirnog valjka u cm3
- Odaberite površinu za umjeravanje (površinu za koju se pri postupku kalibriranja dozira odgovarajuća količina). Predlaže se prikladna vrijednost.
- \rightarrow
- Odredite faktor umjeravanja (vidi stranicu • 41)
- Konfigurirajte broj okretaja ventilatora (vidi stranicu 48)
- Unesite prikladan faktor umjeravanja prije određivanja točnog faktora umjeravanja (u suprotnom unesite 1,00)

Prikaz mogućeg spektra brzina→

- Konfigurirajte vremena odgode (vidi stranicu • 49)
- Konfiguriranje izvora alarma razine napunjenosti (vidi stranicu 54)
- Punjenje (vidi stranicu 55)





Popis proizvoda

- Dodavanje novog proizvoda na popis
- Brisanje susjednog proizvoda s
 popisa

[∳] ~&			
Žitarice	80.00	ka/ba	-
Dozirni valjak	600.00	cm ³	
Proizvod 2			N
Zad.kol. Dozirni valjak	80.00 600.00	kg/ha cm³	- C
Proizvod 2			
Zad.kol. Dozirni valjak	80.00 600.00	kg/ha cm³	
Proizvod 4			
Zad.kol. Dozirni valjak	80.00 600.00	kg/ha cm³	



10.1 Unos zadane količine posipanja

- Unesite jedinicu za zadanu količinu posipanja
 - o kg/ha
 - o K (zrna) / m²
- Unesite vrijednost za zadanu količinu posipanja

Zadanu vrijednost jednog proizvoda po potrebi ravnomjerno raspodijelite na više spremnika.

Za jedinicu K/m²:

- unesite težinu 1000 zrna
- unesite klijavost.

10.2 Konfiguriranje broja okretaja ventilatora

- Unesite zadani broj okretaja ventilatora
- Aktualni broj okretaja ventilatora preuzmite kao zadani broj okretaja
- Prikaz aktualnog broja okretaja ventilatora

	Unos zadane količine posipa	nja	
	Odabir jedinice		
52	Zadana kol.posipanja		K/m²
[∳] 8	Težina 1000 zrna		g
	Klijavost		%





Konfiguriranje vremena odgode 10.3

•	Vrijeme odgode služi za neometanu obradu polja
	o pri prijelazu s neobrađene na obrađenu površinu.
	→ Stroj se mora isključiti prije nego što tijela za posipanje dosegnu obrađenu površinu (odgoda isključenja).
	o pri prijelazu s obrađene na neobrađenu površinu.
	→ Stroj se mora uključiti prije nego što tijela za posipanje dosegnu neobrađenu površinu (odgoda uključenja)
•	Veličina preklapanja odozgo i odozdo između ostaloga ovisi i o brzini vožnje.
•	Vrijeme odgode prikazano je u milisekundama.
•	Dugo vrijeme odgode i velika brzina mogu prouzročiti neželjeno uključivanje i isključivanje.

Optimalna obrada polja



- (1) Uvratine/obrađeno polje
- (2) Kontinuirana obrada polja bez preklapanja

Preklapanje obrađenih površina





Izbornik proizvoda

Neobrađene površine





	Vrijeme odgode za	Žito kg/ha		Uljana repica kg/ha		Gnojivo kg/ha		
	[ms]	100	200	2	8	40	120	
AD-P	uključivanje	2500	2400	2800	2600	-	-	
3 m	isključivanje	2600	2800	2400	3000	_	_	
0	uključivanje	2400	2200	2200	2400	2500	2300	
Cirrus 3003-C	isključivanje	2600	2800	1900	2200	3000	3300	
	uključivanje	3800	3500	3800	3400	_	_	
Cirrus 6003-2	isključivanje	3800	3700	3600	3700	_	_	
Cirrus 6003-2C	uključivanje	2500	2300	3000	2700	2700	2700	
Cirrus 6003-2CC	isključivanje	2800	2900	3100	3600	3400	3500	
	Uključivanje Spremnik 1	2600	2700	3500	3800	4100	3700	
DMC 6000 2C	lsključivanje Spremnik 1	2400	2600	4100	4100	4000	3700	
	Uključivanje Spremnik 2	2800	2800	3500	3600	4200	4000	
	lsključivanje Spremnik 2	2400	2700	3800	3800	3800	4100	

Preporučena rezervna vremena za tehniku sijanja

		Žitarice		Repica		Gnojivo	
		Izvana	Iznutra	Izvana	Iznutra	Izvana	Iznutra
Citan 12000	Motor 1	3116	2580				
3000 1/min	Motor 2	2960		2650			
Citan 12000	Motor 1	2650	2150				
4000 1/min	Motor 2	2970	2160	2050			
Cirrus 6003 3000 1/min		1610	1260			1050	1600
Cirrus 6003 4000 1/min		1100	1160			1440	1120



Navedene su preporučene vrijednosti, no svakako je potrebna kontrola.



Izbornik proizvoda

Vremena ispravka za vrijeme odgode pri preklapanju / neobrađenim područjima

Namještenom vremenu ispravka.	u odgode oduzmite ili do	dajte vremena
	Odgoda uključenja	Odgoda isključenja
Preklapanje	Vrijeme ispravka negativno	Vrijeme ispravka pozitivno
Neobrađena površina	Vrijeme ispravka pozitivno	Vrijeme ispravka negativno

		I	Duljina prekla	panja (A)/dulj	ina neobrađer	ne površine (B	5)
		0,5 m	1,0 m	1,5 m	2,0 m	2,5 m	3,0 m
	5	360 ms	720 ms	1080 ms	1440 ms	1800 ms	2160 ms
	6	300 ms	600 ms	900 ms	1200 ms	1500 ms	1800 ms
	7	257 ms	514 ms	771 ms	1029 ms	1286 ms	1543 ms
۵.	8	225 ms	450 ms	675 ms	900 ms	1125 ms	1350 ms
ožnjo 1]	9	200 ms	400 ms	600 ms	800 ms	1000 ms	1200 ms
a vo <m h<="" td=""><td>10</td><td>180 ms</td><td>360 ms</td><td>540 ms</td><td>720 ms</td><td>900 ms</td><td>1080 ms</td></m>	10	180 ms	360 ms	540 ms	720 ms	900 ms	1080 ms
irzin [k	11	164 ms	327 ms	491 ms	655 ms	818 ms	982 ms
Ξ	12	150 ms	300 ms	450 ms	600 ms	750 ms	900 ms
	13	138 ms	277 ms	415 ms	554 ms	692 ms	831 ms
	14	129 ms	257 ms	386 ms	514 ms	643 ms	771 ms
	15	120 ms	240 ms	360 ms	480 ms	600 ms	720 ms



Vremena ispravka za rezervna vremena [ms] = <u>
Duljina [m]</u> Brzina vožnje [km/h] x 3600

> Na vrijeme odgode za uključivanje i isključivanje u tehnici sijanja utječu sljedeći čimbenici:

vrijeme kretanja ovisno o

- o sorti sjemena
- o dionici kretanja
- o broju okretaja ventilatora
- ponašanje u vožnji ovisno o
 - o brzini
 - o ubrzanju
 - o kočenju
- preciznost GPS-a ovisna o
 - o signalu ispravka
 - o stopi osvježavanja GPS prijamnika





Za precizno uključivanje na uvratinama – posebno kod sijačica – obvezne su sljedeće točke:

- RTK preciznost GPS prijamnika (stopa osvježavanja min. 5 Hz)
- Ravnomjerna brzina pri vožnji u uvratine/iz uvratina
- Unesite odgodu uključenja za vožnju u polje u milisekundama:

.

Velika vrijednost:

→ rano uključenje (izbjegavanje neobrađene površine)

Mala vrijednost:

- → kasno uključenje (izbjegavanje preklapanja)
- Unesite odgodu isključenja za vožnju u uvratinu u milisekundama:

Velika vrijednost:

→ kasno isključenje (izbjegavanje preklapanja).

Mala vrijednost:

- → rano isključenje (izbjegavanje neobrađene površine).
- Optimizacija točaka uklapanja

Optimizacija točaka uklapanja može se upotrijebiti i pri uporabi AutoPointa.

Optimizacija točaka uklapanja

- 1. Odaberite pomagalo za namještanje točke uključenja ili točke isključenja.
- 2. Odaberite pomagalo za namještanje preranog ili prekasnog uklapanja.







- o Unesite duljinu preklapanja / neobrađene površine.
- o Unesite voženu brzinu.
- → Prikazuje se novo izračunato vrijeme odgode.



10.4 Konfiguriranje alarma razine napunjenosti

- Izvor alarma razine napunjenosti
 - o Senzor razine napunjenosti u spremniku
 - Teoretski izračunana preostala količina (Punjenje valja obaviti preko upravljanja spremnikom.)
 - Oboje (Prva izračunana granična vrijednost aktivira alarm razine napunjenosti.)
- Unesite granicu alarma za teoretsku preostalu količinu u spremniku.

Konfiguriranje alarma razine napunjenosti
Izvor alarma razine napunjenosti
Granica alarma za preostalu količinu kg



11 Uprav. spremnicima





- U slučaju podijeljenog spremnika prije punjenja i pražnjenja odaberite spremnik.
- Prelazak u TwinTerminal
- Spremnik 1
- Spremnik 2
- Spremnik 3
- Spremnik 4

Aktiviranje vanjskog upravljanja	
Spremnik 1	
Spremnik 2	
Spremnik 3	
Spremnik 4	



11.1 Pokretanje pražnjenja ostataka

- → Dozirni valjci ostaju montirani!
- 1. Zaustavite stroj.
- 2. Isključite ventilator.
- 3. Kada je spremnik podijeljen: odaberite spremnik.
 - prednja polovica spremnika.
- stražnja polovica spremnika.
- 4. Traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja.
- 5. Otvorite zaklopku za umjeravanje.
- 6. Prihvatnu vrećicu ili kadicu pričvrstite ispod otvora spremnika.
- 7. > Dalje
- 8. Pokrenite pražnjenje ostataka, tipku držite pritisnutu.
- 9. Nakon pražnjenja zatvorite zaklopku za umjeravanje.

11.2 Dopunjavanje spremnika

- Prikaz trenutne razine napunjenosti (izračunava se u skladu s teoretskom količinom posipanja)
- Razinu napunjenosti vratite na 0 kg kad je spremnik prazan
- Unesite nadopunjenu količinu
- Prikaz nove razine napunjenosti





Prikazana razina napunjenosti spremnika teoretska je vrijednost koja se izračunava na temelju nadopunjene količine i zadane količine posipanja.





12 Primjena na polju – izbornik Rad





12.1 Prikazi u izborniku Rad









12.2 Predodabir hidrauličkih funkcija

- 1. Funkcijskom tipkom predodaberite hidrauličku funkciju (1).
- → Unaprijed odabrana hidraulička funkcija (2) prikazuje se u donjem dijelu izbornika Rad.
- 2. Pokrenite upravljački uređaj traktora.
- → Izvodi se unaprijed odabrana hidraulička funkcija.
- 3. Ponovno pritisnite funkcijsku tipku kako biste poništili predodabir.



Predodabir hidrauličkih funkcija (ovisno o stroju i opremi)

Cirrus / Citan

Simbol za hidraulički predodabir	Funkcija	Oznaka crijeva u boji (upravljački uređaj traktora)
Nema simbola	Podvozje/raonici - standard (bez hidrauličkog predodabira)	
Ţ	Crtalo traga	
▲ /~	Funkcija prepreke crtala traga	žuta
	Funkcija lokve	
	Rasklapanje oblagača	
*	Polje s diskovima	zelena
	Pritisak raonika	
۱	Intenzitet Crushboarda	plava

Cayena

Simbol za hidraulički predodabir	Funkcija	Oznaka crijeva u boji (upravljački uređaj traktora)
-	Podvozje Standard (bez hidrauličkog predodabira)	_
T ₋	Crtalo traga	<u>n</u>
€ ∎	Funkcija prepreke crtala traga	žuta
<u> </u>	Funkcija lokve	
	Rasklapanje oblagača	zelena





12.3 Odstupanje od zadanog stanja



Žuto označeni prikazi napomena su za odstupanje od zadanog stanja.

Prikazi označeni crvenom bojom ukazuju na nedostatak izvora informacija.

- Broj okretaja ventilatora odstupa od zadane vrijednosti
- (2) Zadana vrijednost ručno je promijenjena putem količinskog koraka
- (3) Simulirana brzina aktivna / nema izvora informacija
- (4) Ispunjeni su svi uvjeti za Section Control.



12.4 Minipregled u Section Controlu

Minipregled je isječak izbornika Rad koji se prikazuje u izborniku Section Control.

- (1) Višefunkcijski prikaz
- (2) Spremnik 1 sa zadanom količinom
- (3) Spremnik 2 sa zadanom količinom
- (4) Prebacivanje voznih staza

Napomene se također prikazuju u miniprikazu.



Minipregled se ne može prikazati u svim upravljačkim terminalima.



12.5 Uklapanje Section Controla (upravljanje GPS-om)

	Uključivanje i isključivanje Section Controla
1	 Napomene za Section Control: Section se uvijek može preopteretiti: ručnim uklapanjem djelomičnih širina. Section Control uključite tek na terminalu. Jefe Zatim na upravljačkom sustavu stroja uključite Section Control!

Prikaz u izborniku Rad (može se namjestiti u izborniku Konfiguriranje ISOBUS-a):

Ako automatsko uklapanje djelomičnih širina nije moguće, pojavljuje se napomena s potrebnim uvjetima.

- X Uvjet nije ispunjen
- 🗸 Uvjet ispunjen





12.6 Crtalo traga



(1) Prikaz aktivnog crtala traga





- → AD-P: Aktivirajte upravijački uredaj traktora žuto.
- Izmjena crtala traga lijevo/desno u naizmjeničnom pogonu



Nastavak uklapanja crtala traga omogućuje zamjenu aktivnog crtala traga s lijeva na desno i obrnuto.

→ Aktivirajte upravljački uređaj traktora žuto.





Uklapanje izbjegavanja prepreka za crtala traga

Za pr<u>elaženj</u>e preko prepreka na polju.

- 1. Predodaberite uklapanje izbjegavanja prepreka.
- 2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora žuti.
- \rightarrow Podignite crtalo traga.
- 3. Prijeđite preko prepreke.
- 4. Aktivirajte upravljački uređaj traktora žuti.
- \rightarrow <u>Spustite</u> crtalo traga.
- 5. Uklonite predodabir.



12.7 Sklapanje stroja







Rasklapanje modela Cirrus 6003-2

- 1. Upravljački uređaj *žuti* aktivirajte dok ne začujete signalni ton.
- \rightarrow Podignite stroj.
- 2. V Potvrdite.
- 3. Aktivirajte upravljački uređaj traktora zeleni.
- \rightarrow Oblagači se rasklapaju.
- 4. V Potvrdite.

↑ Dizanje do zvučnog signala

د المجامع Rasklapanje stroja

Sklapanje modela Cirrus 6003-2

- 1. Upravljački uređaj *žuti* aktivirajte dok ne začujete signalni ton.
- \rightarrow Podignite stroj.
- 2. V Potvrdite.
- 3. Aktivirajte upravljački uređaj traktora zeleni.
- \rightarrow Oblagači se sklapaju.
- 4. V Potvrdite.



↑ Dizanje do zvučnog signala

Sklapanje stroja



12.8 Uklapanje voznih staza



Brojač voznih staza uključuje se pri podizanju stroja.

- (1) Ne kreira se prikaz vozne staze
- (2) Kreira se prikaz vozne staze
- \rightarrow Brojač voznih staza na 0.
- (3) Prikaz suzbijanja daljnjeg uklapanja brojača voznih staza
- (x) samo kod dvostruke vozne staze: aktualni broj vozne staze lijevo
- (y) aktualni broj vozne staze (kod dvostruke vozne staze desno)
- (z) ritam voznih staza





Suzbijanje daljnjeg uklapanja brojača voznih staza



1.

Zaustavljanje brojača voznih staza.

→ Pri podizanju stroja brojač voznih staza više se ne uklapa dalje.



Isključivanje zaustavljanja brojača voznih staza.

→ Pri podizanju stroja brojač voznih staza nastavlja s uklapanjem.





くさんさ くさんさ くさんさ くさんさ くさんさ いtervalne/standardne vozne staze
--

- (1) Prikaz intervalne vozne staze
- (2) Prikaz standardne vozne staze



12.8.1 Automatika voznih staza

Prikaz automatike voznih staza

Automatikom voznih staza upravlja se putem GPS-a uz pomoć paralelnog načina vožnje terminala CCI ili ISOBUS-a.

Time se pravilno kreira vozna staza, neovisno o redoslijedu kojim se vozi duž vodećih linija.

U tu svrhu:

- tijekom prve vožnje poljem mora se zabilježiti referentni trag,
- mora biti uključena funkcija Parallel Tracking.





12.9 Radna dubina polja s diskovima



- Predodaberite polje s diskovima.
- 2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora zeleni.
- \rightarrow Povećajte/smanjite radnu dubinu.

1.

→ Za kontrolu služi ljestvica na polju s diskovima



12.10 Pritisak raonika preko upravljačkog uređaja traktora



- 1. Predodaberite pritisak raonika.
- 2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora zeleni.
- \rightarrow Namjestite povećani tlak.
- \rightarrow Namjestite smanjeni tlak.



12.11 Pritisak raonika u stupnjevima



1.

stupnjevima od 0-10.

- Prikazuje se odabrani stupanj pritiska raonika.
- Prikazuje se povećanje količine sjemena.





12.12 Opterećenje rala

Podizanje/umetanje raonika (priključni strojevi)



- 2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora zeleni.
- Obavite samo obradu tla.
- Do sijanja trave
- Doziranje se nastavlja, po potrebi zasebno isključite.





12.13 Električno puno doziranje



Pokretanje/zaustavljanje preddoziranja

- Na početku sijanja: pri kretanju iz mirovanja aktivirajte preddoziranje kako biste na prvim metrima distribuirali dovoljno sjemena.
- Za punjenje kotača za sijanje prije kalibriranja.





- 1. Pokrenite preddoziranje.
- → Preddoziranje opskrbljuje raonike sjemenom tijekom unesenog vremena rada.



Električno puno doziranje: dozator se drži isključen

Kako bi se spriječilo neželjeno pokretanje dozatora, moguće ga je isključiti.

To može biti korisno jer već i mali pokreti ispred senzora kotača može pokrenuti dozator.

1 2 0 U/min 0 U/min

 \rightarrow Prikaz isključenog dozatora



12.14 Promjena zadane količine



Zadana količina može se tijekom rada proizvoljno mijenjati.

Izmijenjena zadana vrijednost prikazuje se u izborniku Rad u kg/ha i postotcima.



- Svakim pritiskom tipke količina posipanja povećava se za jedan količinski korak (npr.:+10 %).
 - 100%
- Količinu posipanja vratite na 100 %.
- Svakim pritiskom tipke količina posipanja smanjuje se za jedan količinski korak (npr.:-10 %).

12.15 Promjena zadane količine kod podijeljenog spremnika



Svakim pritiskom tipke zadana količina povećava se/smanjuje za količinski korak (npr.: +10 %).

- Spremnik 1
- Spremnik 2
- Spremnik 3
- Spremnik 4

Izmijenjena zadana vrijednost prikazuje se u izborniku Rad u kg/ha i postotcima.





12.16 Funkcija lokve



Funkcija lokve omogućuje vožnju kroz mokre prolaze s podignutim strojem bez prekida sijanja.



- 1. Predodaberite funkciju lokve.
- 2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora žuto.
- \rightarrow Podignite alate.
- 3. Vozite kroz prolaz.
- 4. Aktivirajte upravljački uređaj traktora žuto.
- \rightarrow Spustite alate.



5. Uklonite predodabir.



12.17 Alternativni prikaz tlaka u spremniku



Samo za spremnike sjemena s pretlakom:

Prikaz pretlaka u spremniku sjemena





2. Natrag na prikaz broja okretaja dozirnog motora.




12.18 Način snimanja za snimanje granice polja



A 100 %

Kada je način snimanja uključen, granica polja može se snimiti i kada stroj nije u radnom položaju (doziranje prekinuto, vozne staze se ne broje).

1. Uključite snimanje - vozite duž granice polja.

Prikazuje se napomena \rightarrow

- 2. Isključite snimanje pri manevriranju na polju.
- 3. Nakon što odvozite krug po granici polja, kreirajte granicu putem izbornika GPS.
- Obrađenu površinu ponovo izbrišite (ovisno o terminalu) jer se krug po granici polja označuje kao obrađena površina.

12.19 Djelomične širine



Uključite/isključite djelomičnu širinu lijevo



- Uključite/isključite djelomičnu širinu desno
- → Prikaz isključene djelomične širine lijevo.





12.20 Radna rasvjeta



 \rightarrow Prikaz uključene radne rasvjete.



12.21 Namještanje dubine rotokultivatora



- 1. Predodaberite namještanje dubine rotokultivatora.
- 2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora bež.





12.22 Pregled Višefunkcijski prikaz

	Zamjena prikaza Radni pogled / Višefunkcijski prikaz
--	--









12.23 Postupak pri uporabi

- 1. TaskController: pokrenite nalog ili pokrenite internu dokumentaciju.
- 2. Po potrebi uključite Section Control na upravljačkom terminalu.
- 3. Provjerite podatke u izborniku proizvoda i odredite faktor umjeravanja.
- 4. Odaberite izbornik Rad na upravljačkom terminalu.



- 5. Po potrebi rasklopite stroj.
- 6. Vučeni stroj: spustite raonike u radni položaj.
- 7. Odaberite uklapanje crtala traga i spustite željeno crtalo.
- 8. Odaberite ritam voznih staza i unesite odgovarajući broj voznih staza.



- 9. Po potrebi uključite Section Control.
- 10. Započnite sijanje.
- 11. Nakon otprilike 30 m stanite i provjerite posipavanje.

12.24 Vožnja javnim prometnicama

Pri brzini vožnje od 20 km/h i s isključenim ventilatorom upravljački terminal prelazi u način rada za vožnju javnim prometnicama.

U načinu rada za vožnju javnim prometnicama strojem se ne može upravljati putem upravljačkog terminala.

Za naknadno sijanje na polju mora se ponovno deblokirati doziranje sjemena, vidi stranicu **70**.





13 TwinTerminal 3

13.1 Opis stroja

TwinTerminal 3 nalazi se izravno na stroju i služi

- za praktično kalibriranje sjemena
- za praktično pražnjenje ostataka

TwinTerminal 3 uključuje se preko upravljačkog terminala.

Naizmjenični prikaz:







TwinTerminal 3

Na upravljačkom terminalu:



- Putem izbornika *Proizvod* uključite TwinTerminal.
- → Obavite postupak umjeravanja putem TwinTerminala



- Preko izbornika Pražnjenje ostataka uključite TwinTerminal.
- → Pražnjenje ostataka preko TwinTerminala



Prikaz na upravljačkom terminalu kada je TwinTerminal aktivan.



 \rightarrow Upravljački terminal ponovno je aktivan.



Početni zaslon s verzijom softvera:





13.2 Provođenje probnog kalibriranja

Podijeljeni spremnik:

1. Podijeljeni spremnik: odaberite spremnik 01, 02 ili druge za kalibriranje.

2. OK Potvrdite odabir.



Podijeljeni spremnici, identično sjeme, istovremeno doziranje.

- Zadanu količinu valja podijeliti na dozatore.
 - Probno kalibriranje treba provesti za odgovarajući dio zadane količine po dozatoru.
- 3. Prije kalibriranja provjerite sljedeće unose.
 - o Spremnik 1, 2 (u slučaju podijeljenog spremnika \rightarrow 2 straga)
 - o Zadana količina
 - o Veličina dozirnog valjka u ccm
 - o Faktor kalibriranja
 - o Relativna površina za koju treba obaviti kalibraciju
 - o Predviđena brzina vožnje
- 4. OK Potvrdite unos.
- 5. Preddoziranje (tipku držite pritisnutu)
- 6. Potvrdite da je preddoziranje završeno.
- → Nakon preddoziranja ponovno ispraznite prihvatni spremnik.
- 7. Potvrdite da je zaklopka ispod dozatora otvorena i da je pod nju postavljena prihvatna posuda.





TwinTerminal 3







13. Napustite izbornik za unos (po potrebi aktivirajte više puta)



- → dok se ne pojavi sljedeći prikaz:
- 14. Potvrdite vrijednost za prihvaćenu količinu.
- \rightarrow Prikazuje se novi faktor kalibriranja.
- → Razlika između količine kalibriranja i teoretske količine prikazuje se u %.
- 15. **OK** Napustite izbornik za kalibriranje, prikazuje se početni izbornik.

Kalibriranje je završeno.





13.3 Pražnjenje ostataka

- 1. Zaustavite stroj.
- 2. Isključite ventilator.
- 3. Traktor i stroj osigurajte od nenamjernog pokretanja.
- 4. Otvorite zaklopku injektora.
- 5. Prihvatnu vrećicu ili kadicu pričvrstite ispod otvora spremnika.
- 6. Spremnik 01, 02 ili druge za kalibriranje.



8. Potvrdite da je zaklopka ispod dozatora otvorena i da je pod nju postavljena prihvatna posuda.







9. Ispraznite (tipku držite pritisnutom)



14 Višefunkcijske ručice AUX-N

AUX-N - Auxiliary Control

Računalo stroja podržava standard AUX-N. Tako se funkcije stroja mogu dodijeliti višefunkcijskoh ručici u skladu s AUX-N.

Višefunkcijskim ručicama AmaPilot+, WTK i Fendt standardno su tvornički dodijeljene funkcije.

Raspored funkcija višefunkcijske ručke WTK









Raspored funkcija višefunkcijske ručke Fendt

Zadana količina na 100 % Pove			adane količine	e Zaustavlj	janje voznih staza
Izmjena crtala traga lijevo/desno u naizmjeničnom pogonu	$\left\langle \right\rangle$	100%		\searrow	Nastavak brojanja voznih staza
Predodabir crtala traga					Resetiranje brojača voznih staza
Zaustavljanje/pokre	etanje doza	atora Sn zada	nanjenje ne količine	Preddozirar	nje





15 Višefunkcijska ručka AmaPilot+

Ručkom AmaPilot+ mogu se izvoditi funkcije stroja.

AmaPilot+ je upravljački element AUX-N s dodjelom tipki slobodnim odabirom.

Standardna dodjela tipki unaprijed je pripremljena za svaki stroj Amazon sa sustavom ISOBUS.

Funkcije su podijeljene u 3 razine i mogu se odabirati pritiskom palca.

Osim standardne razine, mogu se uključiti još dvije razine rukovanja.

U kabini se može zalijepiti folija sa standardnom dodjelom. Za slobodno odabirljivu dodjelu tipki može se lijepiti preko standardne dodjele.





- Standardna razina, indikator svjetleće tipke zelen.
- Razina 2 dok se na stražnjoj strani drži okidač, indikator svjetleće tipke žut.





 Razina 3 nakon pritiska svjetleće tipke, indikator svjetleće tipke crven.



AmaPilot+ s fiksnim/standardnim rasporedom funkcija



Standardna razina zelena



		Povećanje/smanje	enje zadane količine za	
Smanjenje zadane	količine za spremnik 2	spr	spremnik 1	
Rasklapanje oblagača			Povećanje zadane količine za spremnik 2	
Funkcija lokve			Višefunkcijski prikaz	
Uklapanje izbjegavanja prepreka za crtala traga			Predodabir alata 3	
Prikaz			·Rasvjeta	
tlaka / broja okretaja			Zadana količina 100 %	

Razina 3 crvena

Smanjenje zadane količine za spremnik 4	Povećanje/smanjenje zadane količine za spremnik 3
Povećanje pritiska raonika	Povećanje zadane količine za spremnik 4
Smanjenje pritiska raonika	
Snimanje radi bilježenja granice polja	Uključivanje/isključivanje djelomičnih širina desno
Uključivanje/isključivanj e djelomičnih širina lijevo	Zadana količina 100 %



16 Smetnja

16.1 Prikaz na upravljačkom terminalu

Poruka se prikazuje kao:

- napomena
- upozorenje
- alarm

Prikazuje se:

- broj smetnje
- tekstualna poruka
- eventualno simbol odgovarajućeg izbornika

Upozorenje:



Napomena:





16.2 Tablica smetnji

Broj	Vrsta	Uzrok	Uklanjanje problema
F45000	Upozorenje	Motor uklapanja pola strane ne može se aktivirati	Provjerite postoje li u sustavu blokade te ih uklonite. Motor pokrenite preko izbornika dijagnostike ili ga zamijenite.
F45001	Upozorenje	Motor uklapanja pola strane ne može se aktivirati	Provjerite postoje li u sustavu blokade te ih uklonite. Motor pokrenite preko izbornika dijagnostike ili ga zamijenite.
F45002	Upozorenje	Neispravan ili pogrešno namješten senzor na električnom uklapanju pola strane ili prekid kabela	Senzor u izborniku dijagnostike provjerite pomicanjem uključenja pola strane, po potrebi ga ponovno centrirajte ili zamijenite.
F45003	Upozorenje	Neispravan ili pogrešno namješten senzor na električnom uključenju pola strane ili prekid kabela	Senzor u izborniku dijagnostike provjerite pomicanjem uključenja pola strane, po potrebi ga ponovno centrirajte ili zamijenite.
F45004	Upozorenje	Neispravan senzor tlaka ili prekid kabela	U izborniku dijagnostike provjerite napon senzora tlaka. Vrijednost mora biti veća od 0,5 V. Provjerite žice i po potrebi zamijenite senzor tlaka.
F45005	Upozorenje	Neispravan senzor tlaka ili prekid kabela	U izborniku dijagnostike provjerite napon senzora tlaka. Vrijednost mora biti veća od 0,5 V. Provjerite žice i po potrebi zamijenite senzor tlaka.
F45007	Napomena	Napunjenost preniska, neispravan senzor tlaka ili prekid kabela	Provjerite razinu napunjenosti, provjerite senzor u izborniku dijagnostike, provjerite kabelski snop.
F45008	Napomena	Dozator se ne može sporije vrtjeti	Vozite brže Ponovite kalibriranje Prilagodite količinu posipanja
F45009	Napomena	Dozator se ne može brže vrtjeti	Vozite sporije Ponovite kalibriranje Prilagodite količinu posipanja
F45010	Napomena	Odabrana je tipka za zaustavljanje	Deaktivirajte tipku za zaustavljanje
F45011	Napomena	Odabrano je zaustavljanje dozatora	Deaktivirajte zaustavljanje dozatora
F45012	Upozorenje	Sklapanje je trajalo dulje od 3 minute	Ponovno pokrenite sklapanje
F45013	Napomena	Broj impulsa na 100 m u postavkama stroja postavljen na nulu	Unesite ili uvezite impulse na 100 m.
F45014	Napomena	Korisnik je unio vrijednost koja nije valjana	Korisnik mora unijeti veću vrijednost.
F45015	Upozorenje	Broj okretaja manji od 200 min ⁻¹ , senzor neispravan, prekid kabela	Provjerite broj okretaja, provjerite senzor u izborniku dijagnostike, provjerite kabelski snop.
F45016	Upozorenje	Pogrešna konfiguracija, prekid kabela između osnovnog računala i računala UPS-a, neispravno računalo za uključenje pola strane	Provjerite konfiguraciju, provjerite kabelski snop, zamijenite računalo za uključenje pola strane.
F45017	Napomena	Tlak manji od minimalnog zadanog tlaka	Povećajte broj okretaja ventilatora za prorjeđivanje. Po potrebi smanijte minimalnu vrijednost
			Otvorite izbornik dijagnostike (npr. senzor neispravan).



F45018	Napomena	Premašen je zadani maksimalni tlak	Minimalizirajte broj okretaja ventilatora. Po potrebi povećajte maksimalni tlak. Otvorite izbornik dijagnostike (npr. senzor neispravan).
F45019	Upozorenje	Došlo je do ispada senzora radnog položaja na stroju	Prekid u kabelskom snopu ili neispravni senzor radnog položaja.
F45020	Upozorenje	Korisnik je odabrao nepodržani ritam voznih staza	Prilagodite konfiguraciju stroja ili odaberite ritam koji ovaj stroj podržava.
F45021	Napomena	Odstupanje između zadane količine u izborniku kalibriranja i izborniku naloga	Pozovite izbornik kalibriranja kako biste odredili novi faktor kalibriranja ili dojavu pogreške ignorirajte pritiskom tipke za unos (pozor, moguća je pogrešna količina posipanja!).
F45022	Napomena	Postavke se ne mogu izvesti jer nije pokrenut datotečni poslužitelj ISOBUS.	Pokrenite datotečni poslužitelj ISOBUS i ponovite izvoz.
F45023	Napomena	Postavke se ne mogu uvesti jer nije pokrenut datotečni poslužitelj ISOBUS	Pokrenite datotečni poslužitelj ISOBUS i ponovite izvoz.
F45024	Napomena	Korisnik je deaktivirao Section Control u terminalu	Korisnik odabire drugi način rada stroja. Ako je do deaktiviranja došlo nehotice, korisnik mora provjeriti uzrok u terminalu, npr. loš GPS signal.
F45025	ALARM	Radni položaj iz ISOBUS-a trenutno više nije dostupan.	Korisnik mora provjeriti postavke TECU-a (upravljački uređaj traktora) vučnog vozila.
F45026	Napomena	Korisnik želi aktivirati Section Control, a jedan od navedenih preduvjeta nije ispunjen.	Svi navedeni uvjeti moraju se ispuniti za aktiviranje načina rada Section Control.
F45027	Napomena	Korisnik je znatno promijenio zadanu količinu posipanja pa se eventualno mora prebaciti na drukčiji dozirni valjak	Potvrdite ili zamijenite dozirni valjak kako biste postigli dovoljan raspon brzina.
F45028	Napomena	Korisnik je namjestio preostalu količinu u spremniku, a preostala je količina trenutno 0,0 kg.	Napunite spremnik putem upravljanja punjenjem ili izbornika Proizvod. Umjesto toga možete prijeći na senzore razine napunjenosti.
F45029	Upozorenje	U upravljačkom uređaju javila se teška hardverska pogreška.	Ako se ovo upozorenje ponovi, obratite se trgovcu.
F45030	Upozorenje	Mehanički kvar ili neispravan senzor ili prekid kabela	Provjerite mehaniku škara vozne staze ili pozovite izbornik dijagnostike
F45031	Upozorenje	Mehanički kvar ili neispravan senzor ili prekid kabela	Provjerite mehaniku škara vozne staze ili pozovite izbornik dijagnostike.
F45032	Napomena	Prepoznata je vožnja javnom prometnicom, a ventilator se nije isključio.	Isključite ventilator.
F45033	Upozorenje	Mehanički kvar ili neispravan senzor ili prekid kabela	Provjerite mehaniku škara vozne staze ili pozovite izbornik dijagnostike.
F45034	Upozorenje	Mehanički kvar na motoru vozne staze ili Iom kabela	Provjerite mehaniku škara vozne staze ili pozovite izbornik dijagnostike.
F45035	Upozorenje	Mehanički kvar na motoru vozne staze ili lom kabela	Provjerite mehaniku škara vozne staze ili pozovite izbornik dijagnostike.
F45036	Upozorenje	Mehanički kvar na motoru vozne staze ili lom kabela	Provjerite mehaniku škara vozne staze ili pozovite izbornik dijagnostike.
F45037	Napomena	Niska razina napunjenosti ili neispravan senzor ili prekid kabela	Provjerite razinu napunjenosti, provjerite senzor u izborniku dijagnostike, provjerite kabelski snop.
F45038	Upozorenje	Mehanički kvar ili neispravan senzor ili prekid kabela	Provjerite mehaniku škara vozne staze ili pozovite izbornik dijagnostike.



Smetnja

F45039	Napomena	U spremniku je dostignuta preostala količina koju je namjestio korisnik.	Dopunite spremnik.
F45040	Napomena	Izvor brzine iz ISOBUS-a trenutno više nije dostupan.	Korisnik mora provjeriti postavke TECU-a (upravljački uređaj traktora) vučnog vozila.
F45041	Alarm	Korisnik je pritisnuo tipku prečaca ISOBUS i stroj prelazi u sigurno stanje	Za rukovanje strojem ponovno pritisnite tipku prečaca ISOBUS.
F45042	Alarm	Korisnik je otpustio tipku prečaca ISOBUS	Korisnik mora potvrditi da se stroj ponovno aktivirao.
F45043	Upozorenje	Mehanički kvar ili neispravan senzor ili prekid kabela	Provjerite mehaniku škara vozne staze ili pozovite izbornik dijagnostike.
F45044	Alarm	Dostignuta je preostala količina koju je korisnik namjestio u izborniku Zamjena spremnika i spremnik je zamijenjen.	Deaktivirajte zamjenu spremnika.
F45045	Napomena	Ventilator radi izvan namještenog raspona tolerancije	Promijenite raspon tolerancije, provjerite senzor, provjerite hidrauliku.
F45046	Napomena	Korisnik je prešao na simuliranu brzinu, a senzor (stroj) je detektirao određenu brzinu	Otklonite kvar u senzoru (stroju) ili nastavite raditi sa simuliranom brzinom. Za to se eventualno neispravni senzor (stroj) mora ukloniti iz kabelskog snopa.
F45047	Upozorenje	Mehanički kvar na motoru za doziranje ili prekid kabela	Pozovite izbornik dijagnostike, aktivirajte motor i provjerite impulse vrtnje.
F45048	Upozorenje	Mehanički kvar na motoru za doziranje ili prekid kabela	Pozovite izbornik dijagnostike, aktivirajte motor i provjerite impulse vrtnje.
F45049	Upozorenje	Otvorena zaklopka dozatora, senzor neispravan, prekid kabela	Zatvorite zaklopku dozatora, zamijenite senzor, provjerite kabelski snop (samo kod starih dozatora iz VA).
F45050	Napomena	U spremniku je dostignuta preostala količina koju je namjestio korisnik.	Dopunite spremnik.
F45051	Napomena	U spremniku je dostignuta preostala količina koju je namjestio korisnik.	Dopunite spremnik.
F45052	Upozorenje	Postoji senzor zaklopke za kalibriranje, a stroj bi trebao dozirati kada je zaklopka za kalibriranje otvorena.	Zatvorite zaklopku za kalibriranje.
F45053	Napomena	Senzor zaklopke za kalibriranje postoji, a stroj treba kalibrirati sa zatvorenom zaklopkom za kalibriranje	Otvorite zaklopku za kalibriranje.
F45054	Napomena	Na putnom računalu aktivni su brzina i broj okretaja ventilatora. Kako biste nastavili vožnju, stroj valja zaustaviti, a ventilator zamijeniti	Zaustavite stroj i ventilator.
F45055	Napomena	Postavke se ne mogu izvesti	Prilagodite odredište/izvor izvoza.
F45056	Napomena	Postavke se ne mogu uvesti	Prilagodite odredište/izvor uvoza.
F45057	Napomena	Trenutno odabrane postavke nisu točne i stoga nisu spremljene.	Provjerite postavke.
F45058	Napomena	Stroj je otkrio zastarjelu verziju softvera u jednom podsustavu.	Provjerite softver podsustava i po potrebi ga ažurirajte.
F45064	Napomena	Section Control deaktiviran je putem terminala	Aktivirajte Section Control u terminalu ili provjerite postavke terminala.
F45066	Napomena	Sustav doziranja dolazi do granica snage	Povećajte/smanjite brzinu i/ili prilagodite zadanu količinu. Izračun brzine netočan (provjerite impulse na 100 m).



F45068	Napomena	Korisnik je odabrao izvoz postavki	
F45069	Napomena	Korisnik je odabrao uvoz postavki	
F45070	Napomena	Korisnik je spremniku dodijelio promijenjeni proizvod. Moraju se provjeriti postavke u proizvodu.	
F45072	Napomena	Korisnik je obavio promjenu na stroju koja zahtijeva ponovno pokretanje sustava.	
F45073	Upozorenje	Putno računalo utvrdilo je podnapon na elektronici od 12 V ili trošilu od 12 V	Provjerite priključak osnovne opreme na akumulatoru, po mogućnosti preko izbornika dijagnostike provjerite prekid/prignječenje kabela, napone.
F45074	Napomena	U stavci Postavljanje aktivirana je opcija zaklopke za umjeravanje, a trenutno stanje stroja zahtijeva zatvorenu zaklopku za umjeravanje	Zatvorite zaklopku za umjeravanje.
F45075	Napomena	Valjak i količina posipanja koje je namjestio korisnik nisu optimalni, možda je faktor umjeravanja pomaknut. Dozirni motor ne može raditi na potrebnom broju okretaja	Upotrijebite drugi dozirni valjak ili prilagodite količine posipanja ili vratite faktor umjeravanja na 1,00.
F45076	Upozorenje	Pogrešna konfiguracija, prekid kabela između osnovnog računala i računala hidraulike, neispravno računalo hidraulike	Provjerite konfiguraciju, provjerite kabelski snop, zamijenite računalo hidraulike.
F45077	Napomena	Dozator se ne može sporije vrtjeti	Brža vožnja Ponovno umjeravanje Prilagodba količine posipanja
F45078	Napomena	Dozator se ne može brže vrtjeti	Sporija vožnja Ponovno umjeravanje Prilagodba količine posipanja
F45079	Napomena	Sustav doziranja s navedenim brojem dolazi do granica snage	Povećajte/smanjite brzinu i/ili prilagodite zadanu količinu. Izračun brzine netočan (provjerite impulse na 100 m)
F45080	Napomena	Navedeni ventilator radi izvan namještenog raspona tolerancije	Promijenite raspon tolerancije, provjerite senzor, provjerite hidrauliku
F45081	Napomena	Zamjena spremnika koju je namjestio korisnik nije valjana.	Odaberite valjani spremnik.
F45082	Napomena	U spremniku je dostignuta preostala količina koju je namjestio korisnik.	Dopunjavanje spremnika
F45083	Napomena	U spremniku je dostignuta preostala količina koju je namjestio korisnik.	Dopunjavanje spremnika
F45084	Upozorenje	Pogrešna konfiguracija, prekid kabela između obaju osnovnih računala, neispravno osnovno računalo	Provjerite konfiguraciju, provjerite kabelski snop, zamijenite osnovno računalo.
F45085	Napomena	Vremena uključenja i isključenja koja je korisnik ručno optimizirao od tog se trenutka zbrajaju/oduzimaju od vremena koje je utvrdio AutoPoint	
F45086	Upozorenje	Mehanički kvar na motoru za doziranje ili prekid kabela	Pozovite izbornik dijagnostike, aktivirajte motor i provjerite impulse vrtnje
F45087	Upozorenje	Mehanički kvar na motoru za doziranje ili prekid kabela	Pozovite izbornik dijagnostike, aktivirajte motor i provjerite impulse vrtnje



Smetnja

F45088	Upozorenje	Pri uvozu nekih parametara pojavila se pogreška.	Nakon uvoza provjerite sve postavke stroja u Postavkama / Izborniku proizvoda / Korisničkom izborniku
F45089	Upozorenje	Pri postupku uklapanja pola strane pojavila se prevelika struja, a prisilno isključenje aktivirano je radi osobne zaštite.	Provjerite postoje li u sustavu blokade te ih uklonite odnosno obavite ugađanje motora. Motor pokrenite preko izbornika dijagnostike ili ga zamijenite
F45090	Upozorenje	Pri postupku uklapanja pola strane pojavila se prevelika struja, a prisilno isključenje aktivirano je radi osobne zaštite.	Provjerite postoje li u sustavu blokade te ih uklonite odnosno obavite ugađanje motora. Motor pokrenite preko izbornika dijagnostike ili ga zamijenite
F45091	Napomena	Utvrđena je pogreška na dodjeli AUX-N. Obrisane su neispravne dodjele.	Provjerite dodjelu upravljačkih uređaja AUX-N.
F45092	Napomena	UT, na koji je stroj prijavljen, prespor je i reagira s odgodom tako da se poruke CAN sabirnice ne mogu pravovremeno obraditi na terminalu.	Provjerite ili zamijenite terminal. Ako radite s CurveControlom, deaktivirajte animaciju sapnica u prikazu rada kako biste smanjili opterećenje sabirnice. Obratite se svojem servisnom partneru poduzeća AMAZONE.
F46800	Napomena	Broj okretaja dozatora previsok, vozite sporije!	Vozite sporije Ponovite kalibriranje Prilagodite količinu posipanja
F46801	Napomena	Tlak manji od minimalnog zadanog tlaka	Povećajte broj okretaja ventilatora za prorjeđivanje. Po potrebi smanjite minimalnu vrijednost. Otvorite izbornik dijagnostike (npr. senzor neispravan).
F46802	Napomena	Premašen je zadani maksimalni tlak	Broj okretaja ventilatora smanjite na minimum Po potrebi povećajte maksimalni tlak Pozovite izbornik dijagnostike (npr. senzor neispravan)
F46803	Napomena	Stop za vozne staze još aktivan	Deaktivirajte tipku za zaustavljanje
F46804	Napomena	Stop za dozator još aktivan	Deaktivirajte zaustavljanje dozatora
F46806	Napomena	Sustav doziranja dolazi do granica snage	Povećajte/smanjite brzinu i/ili prilagodite zadanu količinu. Izračun brzine netočan (provjerite impulse na 100 m).
F46807	Napomena	Broj okretaja dozatora prenizak, vozite brže!	Vozite brže Ponovite kalibriranje Prilagodite količinu posipanja
F46808	Napomena	Ventilator radi izvan namještenog raspona tolerancije	Promijenite raspon tolerancije, provjerite senzor, provjerite hidrauliku.
F46809	Napomena	U spremniku je dostignuta preostala količina koju je namjestio korisnik.	Dopunite spremnik.
F46810	Napomena	Dostignuta je preostala količina koju je korisnik namjestio u izborniku Zamjena spremnika i spremnik je zamijenjen.	Deaktivirajte zamjenu spremnika.
F46811	Napomena	Izvor brzine koji je odabrao korisnik više nije dostupan pa je automatski odabran valjani alternativni izvor.	Potražite uzrok ispada primarnog izvora.
F46812	Napomena	Stroj je prepoznao vožnju javnom prometnicom i prelazi u sigurno stanje.	Čim stroj bude trebao prijeći u način za sijanje, treba ga deblokirati.
F46813	Napomena	U spremniku je dostignuta preostala količina koju je namjestio korisnik.	Dopunite spremnik.
F46814	Napomena	U spremniku je dostignuta preostala količina koju je namjestio korisnik.	Dopunite spremnik.



F46815	Napomena	Korisnik je aktivirao način snimanja uz pomoć GPS-a.	Ponovnim pritiskom izađite iz načina snimanja uz pomoć GPS-a.
F46816	Napomena	Section Control deaktiviran je putem terminala	Aktivirajte Section Control u terminalu ili provjerite postavke terminala.
F46817	Napomena	Sustav AutoPoint odredio je novo vrijeme uključenja, a korisnik je aktivirao napomene sustava AutoPoint	Deaktivirajte napomene sustava AutoPoint ili ručno unesite nova vremena u terminal ISOBUS.
F46818	Napomena	Sustav AutoPoint odredio je novo vrijeme isključenja, a korisnik je aktivirao napomene sustava AutoPoint	Deaktivirajte napomene sustava AutoPoint ili ručno unesite nova vremena u terminal ISOBUS.

16.3 Ispad funkcija bez alarma na terminalu

Dođe li do ispada funkcija koji se ne prikažu na upravljačkom terminalu, provjerite osigurač ISOBUS utičnice na traktoru.

16.4 Ispad signala brzine s ISO-Busa

Kao izvor signala brzine, u izbornik Postavke stroja može se unijeti simulirana brzina.

To omogućuje upotrebu stroja bez signala za brzinu.

U tu svrhu:

- 1. Unesite simuliranu brzinu.
- 2. Tijekom upotrebe pridržavajte se unesene simulirane brzine.

	Konfiguriranje izvora brzine
۹۵	Izvor brzine





Postfach 51 D-49202 Hasbergen-Gaste Germany Tel.:+ 49 (0) 5405 501-0 e-mail:amazone@amazone.de http://www.amazone.de